

науковою проблемою, роками роботи тощо. Основою роботи над портфоліо є відображення професійного шляху, поглядів і планів учителя.

Педагогічна співпраця. Сучасному навчальному закладу потрібен не просто вчителі-професіонали, а справжні вчителі-новатора, які здатні долати труднощі, працювати творчо. Оновлення якості освіти відповідно до європейського суспільства одна із сучасних вимог сьогодення. Підтримка мобільності, участь у міжнародних програмах, проектах, формування вчителів до міжкультурної взаємодії, посилення інтеграції в освіті, науці, культурі, у межах європейського освітнього простору, обмін педагогічним досвідом.

Отже, професійне навчання вчителя-словесника – це процес цілеспрямованого формування у працівників спеціальних знань та розвиток умінь, навичок, що дають можливість підвищити продуктивність праці, відмінно виконувати свої функціональні обов'язки, опановувати сучасні види діяльності, для досягнення мети організації.

Активні методи розвитку професійної мобільності вчителя-словесника сприяє формуванню індивідуального стилю педагогічної діяльності, допомагає в осмисленні педагогічного досвіду і власної самостійної праці, є засобом самопізнання і самовдосконалення, шляхом педагогічного розвитку.

Список використаних джерел:

1. Glatthorn, A. Teacher development / A. Glatthorn // International encyclopedia of teaching and teacher education ; ed. L. Anderson. – London : Pergamon Press, 1995. – P. 41–45.
2. Scheerens, J. Teachers' professional development. Europe in international comparison. An analysis of teachers' professional development based on the OECD's Teaching and Learning International Survey (TALIS) / J. Scheerens. – Luxembourg : Office for Official Publications of the European Union, 2010. – 204 p.
3. Day, S. Developing Teachers : The Challenge of Lifelong Learning / S. Day. – London : Falmer Press, 1999. – 239 p.
4. Пуховська Л. Теоретичні засади професійного розвитку педагогів : рух до концептуальної карти [Електронний ресурс] / Л. Пуховська // Порівняльна професійна педагогіка : науковий журнал. – 2011. – № 1. – Режим доступу : (<http://khnu.km.ua/root/res/2-7001-31.pdf>) <http://lib.iitta.gov.ua/2564/1>.

Павлова І.В.

доцент,

Київський національний університет культури і мистецтв

КОМПОНЕНТЫ КУЛЬТУРНО-СТРАНОВЕДЧЕСКОГО АСПЕКТА НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

В ходе обучения иностранному языку закладываются прочные основы, необходимые для участия в непосредственном и опосредованном диалоге культур. Страноведение, понимаемое как совокупность знаний о стране, связанных с содержанием и формой коммуникативного поведения носителей данного языка, также должно являться составной частью процесса обучения

языку. При этом реалии включаемые в совокупность страноведческих знаний, не могут рассматриваться с аксеологических позиций. Методически оправдано использование тех страноведческих единиц, которые являются элементами речевого общения периода создания предлагаемого учебного материала. Набор страноведческих элементов должен состоять из трех разных составляющих. Во-первых, это реалии, которые одинаково значимы для носителей языка и стабильно важны в разные временные отрезки. Можно говорить о существовании универсального набора страноведческих компонентов, которые включаются в учебный процесс независимо от возраста учащихся, цели обучения, профессиональной направленности. Во-вторых, набор страноведческих компонентов в представленном учебном материале должен регулироваться методическими целями и корректироваться соответственно сферы обучения. Данные компоненты могут восприниматься как устойчивая структура, специально представленная методистом для учащихся определенной специальности. Соответственно, студенты-лингвисты изучают набор одних страноведческих единиц, а учащиеся физико-математических специальностей знакомятся с другими страноведческими реалиями. В-третьих, в процесс обучения должны включаться страноведческие компоненты, которые имеют ограниченную временную актуальность, которые представлены в настоящем. Это определенные фамилии, факты, события и т.д.

Реализация страноведческого аспекта преподавания языка определяется задачами овладения коммуникативным поведением носителей этого языка и связана с лингвострановедением и культуроведением.

В число лексических единиц, обладающих ярко выраженной национальной культурной семантикой входят: 1) безэквивалентная лексика – лексические единицы иностранного языка, не имеющие равнозначных соответствий в родном языке учащихся. Слова, обозначающие предметы или явления, характерные для одной культуры и отсутствующие в другой.

Безэквивалентную лексику выделяют по следующим темам: историзмы; компоненты фразеологических единиц; фольклорная лексика; библеизмы; слова иностранного происхождения и др.

2) фоновая лексика – слова и выражения, имеющие дополнительное содержание и соответствующие семантические или стилистические оттенки, которые накладываются на основное значение, известные говорящим и слушающим, принадлежащим к данной языковой культуре. «Суть фоновой лексики в том, что если сравнить понятийно-эквивалентные слова в разных языках, то они будут отличаться друг от друга в силу того, что каждое из них сопряжено с определенной совокупностью знаний» [1, с. 135]. Фоновая лексика составляет самую значительную часть активного словарного запаса языка. Фоновые слова требуют разъяснения несовпадающих единиц информации лексического фона, которые отражают специфику национальной культуры.

3) коннотативная лексика – слова, совпадающие по основному значению, но различающиеся по культурно-историческим ассоциациям. Данные слова апеллируют к некоторому опыту человека, который возникает в результате воспитания в данной культуре. Слова с коннотативным содержанием изменяются с течением времени и даже в пределах одной национальной или

этнической общности часто варьируются от одной профессиональной или социальной группы к другой. Однако есть коннотативные слова, которые понимаются одинаково всеми членами национальной культуры. Работа над коннотативными словами в методическом аспекте более трудна, чем работа с безэквивалентной и фоновой лексикой. В сфере коннотативных слов мы не можем прибегать ни к переводу, ни к наглядной семантизации, ни к видовым определениям. Основной прием – лингвострановедческий комментарий.

Идеальным коннотативным страноведческим комментарием является текст.

На занятиях необходимо использоваться оригинальные художественные и нехудожественные тексты. Оригинальные нехудожественные тексты, рассказывающие об истории страны изучаемого языка, о её столице, традициях и праздниках, расширяют кругозор учащихся и одновременно служат средством обучения языку.

Культурно-страноведческий компонент оригинального текста включает, прежде всего, знания:

- основных социальных институтов общества: государства, органов власти и управления, их политического устройства;
- культуры страны изучаемого языка и сведений о городах и их достопримечательностях, выдающихся памятниках городов, земель;
- географических названий городов, рек;
- природных особенностей страны изучаемого языка; достижений в области науки, экономики, политики, техники, искусства, образования, формы сотрудничества с другими странами;
- истории страны и этноса.

Реализация страноведческого компонента в процессе преподавания иностранного языка помогает решить проблему создания положительной мотивации обучения и способствует более осознанному овладению иностранным языком как средством общения.

Список использованных источников:

1. Бутенко Е.Ю., Евсюкова Т.В. Лингвокультурология: учебник. / Е.Ю. Бутенко, Т.В. Евсюкова. – М.: Флинта, 2014. – 480 с.

Таможська І.В.

кандидат педагогічних наук,

Харківський державний автотранспортний коледж

ФОРМУВАННЯ НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНОГО СКЛАДУ В НОВОРОСІЙСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ НА КАФЕДРІ ЗООЛОГІЇ ТА ПОРІВНЯЛЬНОЇ АНАТОМІЇ (ДРУГА ПОЛОВИНА ХІХ СТОЛІТТЯ)

У березні 1868 р. приват-доцентом кафедри зоології та порівняльної анатомії Новоросійського університету став випускник Гейдельберзького університету, магістр зоології Дерптського університету, барон О. Ф. Стуарт.